

Citation style

López Lamerain, Constanza: review of: Jorge E. Traslosheros, *Historia judicial eclesiástica de la Nueva España. Materia, Método y Razones*, Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, 2014, in: *Rechtsgeschichte*, 24 (2016), p. 462-463, DOI: 10.12946/rg24/462-463, downloaded from Website



copyright

This article may be downloaded and/or used within the private copying exemption. Any further use without permission of the rights owner shall be subject to legal licences (§§ 44a-63a UrhG / German Copyright Act).

Constanza López Lamerain

Pulling out the Thread: Canon Law and Ecclesiastical Forums at the Core of Spanish American Judicial History*

Although canon law and ecclesiastical judicial traditions in colonial Spanish America are topics of increasing interest to historians, students and specialists in Latin American legal history still lack introductory historical studies on the general functioning and application of canon law and its attendant legal bodies.¹ Historians tend to focus on particular aspects of the exercise of canon law, ecclesiastical justice and other specific institutions such as studies on matrimonial disputes before diocesan tribunals, heresy accusations presented to the Holy Office, or legal proceedings of Indians before courts. The history of ecclesiastical law nonetheless remains marginal to the study of Latin American legal history. Jorge Traslosheros' new book, *Historia judicial eclesiástica de la Nueva España*, puts canon law squarely at the centre of the Spanish colonial normative order in America.

Traslosheros examines New Spain's ecclesiastical tribunals as an integral part of the Spanish juridical order. The volume reads like a textbook. The author informs about the origins and nature of ecclesiastical justice forums in colonial Mexico while exploring legal sources and the methodological intricacies that scholars face when studying ecclesiastical law, all in the greater context of juridical and judicial history of Spanish America. He shows how New Spain's ecclesiastical tribunals added new legal practices that arose from the particular American realities to a long judicial European tradition. This outstanding synthetic work is the result of thoughtful primary research² and the author's mastery of the secondary literature.

The book is organized in two parts and seven chapters. The first part presents canon law and ecclesiastical justice in New Spain as a topic worthy

of further research and study. His thoughtful and useful historiographical reflections on the various traditions regarding the study of judicial history in Latin America, the USA and Europe are noteworthy. To introduce lay readers to the topic, he discusses New Spain's ecclesiastical justice forums in detail to emphasise that the sacrament of confession and the diocesan pastoral visits, the Tribunal of the Holy Office, and the ordinary diocesan tribunals were all integral justice spaces of canon law. At the end of the first part, the book takes a pedagogical turn. Traslosheros reflects upon the historical methodologies and the critical use of sources emanating from ecclesiastical tribunals. He concludes that scholars should approach both secular and ecclesiastical justice courts as an integral part of »*Derecho Indiano*«, a field that studies the normative order of colonial Latin America.

The second part includes four reasons why the courts of ecclesiastical justice existed and mattered. It focuses on the anthropological realism of sin and crime, the reform of customs and behaviours, the protection of Indians as human beings and subjects of the Spanish Crown, and lastly, the harmonization of wills and pact renewals. These reasons are closely related, as they present stark justifications for the conquest of the New World and give a starting point in the construction of both political and religious normativity.

Inevitably the subject of canon law and ecclesiastical juridical history is complex. Nevertheless this textbook makes ecclesiastical law accessible to lay readers. With an informative tone and a good narrative style, Traslosheros facilitates the comprehension of ecclesiastical judiciary history. He concisely explains the technicalities to make the text accessible for non-experts. His lucid analysis of

* JORGE E. TRASLOSHEROS, *Historia judicial eclesiástica de la Nueva España. Materia, Método y Razones*, Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México / Editorial Porrúa 2014, 204 p., ISBN 978-607-09-1728-8

1 JORGE E. TRASLOSHEROS, Introduction: Canon Law and its Practice in Colonial Latin America, in: *The Americas: A Quarterly Review of Latin American History* 73 (2016), 3–11.

2 See also JORGE E. TRASLOSHEROS, *Iglesia, justicia y sociedad en la Nueva España. La Audiencia del Arzobispado de México, 1528–1688*, México, Porrúa / Universidad Iberoamericana 2004.

difficult topics, such as the relationship between canon law and moral theology in the construction of a colonial juridical foundation or the connections and differences between sin and crime, makes for straightforward reading. This proves the author's fine writing skills. Moreover, the well-chosen examples that illustrate his arguments are taken from judicial processes of numerous document

repositories in Mexico and provide a vivid picture of the daily life of New Spanish society.

This book is an essential tool for those seeking a complete and erudite introduction not only to the history of law in New Spain, but to the institutional History of Spanish America as a whole.



Max Deardorff

Cuestionando el «sistema de castas» – Categorías de identidad en los Andes coloniales*

A pesar de que este libro es, claramente, la obra de una antropóloga, resulta interesante para los historiadores del derecho en la medida en que contrasta la elaboración jurídica y administrativa de categorías sociales en la América española colonial con la experiencia «situacional y multidimensional» de la identidad en la vida diaria. El trabajo de Rappaport sobre el Nuevo Reino de Granada – actualmente, Colombia – en los comienzos del dominio colonial entra, pues, de lleno en un diálogo crítico sobre el concepto de «raza» en Latinoamérica. Algunas contribuciones pioneras a esta discusión las realizaron Magnus Mörner y Douglas Cope para el mundo de habla inglesa. Sus trabajos han sido complementados con trabajos posteriores como los escritos por Ann Twinam, María Elena Martínez, Ilona Katzew, Rachel O'Toole, Magali Carrera y Ruth Hill. Rappaport tiene en cuenta estas obras y se posiciona entre los académicos que, en fechas recientes, han tematizado la posición liminal de los *mestizos* en la sociedad colonial (Sabine Hyland, Juan Cobo, Kathryn Burns, Berta Ares Queija, ...).

El objetivo de Rappaport es mostrar como categorías como la de *mestizo* no fueron identidades fijas que acompañaban a los individuos a lo largo de sus vidas, sino más bien calificativos identitarios que desaparecían y volvían a emerger

según el contexto. Para ello, Rappaport examina disputas sobre identidad jurídica que tuvieron lugar en procesos legales acaecidos en las primeras décadas de colonización española. La antropóloga compara estos procesos con los marcos identitarios que se encuentran en registros notariales y licencias de viaje. La principal finalidad de este trabajo es la creación de lo que Rappaport llama «escenarios etnográficos» (21–22). Su mirada en profundidad a los individuos y a sus redes sociales subraya cómo, por quién, y en qué contexto (4) fue usada la etiqueta «mestizo». Prestando atención, especialmente, a los énfasis discursivos, Rappaport sostiene que los descendientes de mestizos pasaban con frecuencia de un grupo social a otro y que era a menudo su *calidad*, expresada a través de un complejo cálculo que tenía en cuenta la etnicidad, pero también la moralidad, la religión, los privilegios o los círculos sociales la que determinaba el lugar que ocuparían en la sociedad. Este argumento supone un desafío a la historiografía precedente, que ha tendido a considerar un «sistema de castas» relativamente rígido – cuyas representaciones más conocidas son las *pinturas de castas* del siglo XVIII, características de una Nueva España en la que se asignó a los individuos identidades rigurosas de acuerdo a su procedencia genealógica – como el modelo dominante en las relaciones

* JOANNE RAPPAPORT, *The Disappearing Mestizo: Configuring Difference in the Colonial New Kingdom of Granada*, Durham: Duke University Press 2014, 368 p., ISBN 978-0-8223-5636-3